



ශ්‍රී ලංකා / இலங்கை / SRI LANKA

ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව

Registration B I
(High Reg. P. & S.C.*)
12/78

නොමිලයේ නිකුත් කරන ලදී.
கட்டணமின்றி வழங்கப்பட்டது
Issued Free of charge

ජප්ත ලියාපදිංචි කිරීමේ ලේඛනය

பிறப்புப் பதிவுப் புத்தகம்

REGISTER OF BIRTHS

අංකය } W
இல. } 70
No. } 00



ජප්ත හා මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනත (110 වන පරිච්ඡේදය)
பிறப்புகள், இறப்புகள் பதிவு செய்ய சட்டம் (அத்தியாயம் 110)

Births and Deaths Registration Act (Cap. 110)

දිස්ත්‍රික්කය } කොළඹ
பெரும் பகுதி }
District }

කොට්ඨාසය } නිරුළුපහ
பிரிவு }
Division }

1	ජපන් දිනය හා ස්ථානය ¹ பிறந்த திகதியும் இடமும் ¹ Date and place of birth ¹	2004 (රජුගේ නගර) ආර්ථිකමය காணல் வீடுகளில் காணப்பட்ட මහ රජුගේ දින கொழும்பு.
2	නම பெயர் Name	මනුෂ් මනුෂ් රාමනායක
3	ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය பால் Sex	පුරුෂ
4	පියාගේ தகப்பன் Father's	සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் full name ශ්‍රීමත් ආර්ථිකමය විශ්වාස රාමනායක
	ජපන් දිනය பிறந்த திகதி date of birth	1976 (ගාමනා නගර) කොළඹ නගරයේ මහ රජුගේ දින
	ජපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் place of birth	මුලින් රජුගේ කුලපිටිය
	ජාතිය ² சாதி ² race ²	සිංහල
5	මවගේ தாய் Mother's	සම්පූර්ණ නම ¹ முழுப் பெயர் full name ¹ මහාදේවිය මනුෂ් මනුෂ් රාමනායක
	ජපන් දිනය பிறந்த திகதி date of birth	1983 (අනුරාධපුර) මහ රජුගේ දින
	ජපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் place of birth	මුලින් රජුගේ කුලපිටිය
	ජාතිය ² சாதி ² race ²	සිංහල
	වයස வயது age	අවුරුදු එකී ජනවත්

6. මව්පියන් විවාහකද ?
பெற்றோர் விவாகம் செய்தவர்களா?
Were parents married ?
ඔව්

*7. මුත්තා
උපන්නේ
ශ්‍රී ලංකාවේ නම්³
பாட்டன் இலங்கையிற்
பிறந்தால் அவர்³
If grandfather born in
Sri Lanka³

මුත්තාගේ සම්පූර්ණ නම
முழுப் பெயர்
his full name
මුත්තා උපන් වර්ෂය
பிறந்த வருடம்
his year of birth
මුත්තා උපන් ස්ථානය
பிறந்த இடம்
his place of birth

ශ්‍රීමත් ආර්ථිකමය විශ්වාස රාමනායක
1927 (විජය නගර)
කුලපිටිය

<p>8. පියා ශ්‍රී ලංකාවේ නොදැනට ශ්‍රී ලංකාවේ උපන්නේ නම් ශ්‍රී ලංකාවේ තනතුරු ලබාගැනීමේදී පිහිටි කාමර පුද්ගලයන් ලබාගැනීමේදී පිරිනැමීමේදී If the father was not born in Sri Lanka and if great grandfather born in Sri Lanka great-grandfather's</p>	<p>සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் full name</p> <p>උපන් වර්ෂය பிறந்த வருடம் year of birth</p> <p>උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் place of birth</p>	<p style="text-align: center;">ශ්‍රී ලංකාවේ උපන්නෝති</p>
<p>9. දැනුම් දෙන්නාගේ සම්පූර්ණ නම, පදිංචි ස්ථානය හා දැනුම් දෙන්නේ කවරෙකු වශයෙන්ද යන්න தகவலாளரின் முழுப் பெயரும் வதியுமிடமும், என்ன முறையில் தகவல் கொடுக்கிறார் Informant's full name, residence and in what capacity he gives information</p>		<p>ශ්‍රීමත් ආචාර්ය වංචනාසේන විජේසේන විජේසේන, රජයේ සේවයේ, පුද්ගලික සේවයේ, (සිංගා)</p>
<p>10. දැනුම් දෙන්නාගේ අත්සන தகவலாளரின் கையொப்பம் Informant's signature</p>		<p><i>[Handwritten Signature]</i></p>
<p>11. ලියාපදිංචි කරන දිනය பதிவு செய்யும் திகதி Date of registration</p>		<p>2004 (දෙදහස් හතර) ... කාලීයව</p>
<p>12. රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ අත්සන பதிவுகாரரின் கையொப்பம் Registrar's signature</p>		<p>මග කොටසක් වන දින. <i>[Handwritten Signature]</i></p>
<p>13. ලියාපදිංචි කිරීමෙන් පසුව දැනුමක් කරන ලද නැතහොත් කලින් තිබූ නම වෙනුවට අර්ථයෙන් යොදන ලද නම பதிவு செய்தபின் புதிதாகச் சேர்த்த அல்லது பதிலாகக் கொடுத்த பெயர் Name inserted or substituted after registration</p>		
<p>14. 13 වෙනි අංකයට දැනුමක් විස්තර කර ඇති සෑමදිනට දැනට දුන් තැනැත්තාගේ නම සහ එසේ දැනුම දුන්නේ කවරෙකු වශයෙන්ද යන්න පිළිබඳ මුල් තොරතුරු විස්තර කිරීමේදී තනතුරු கொடுத்தவரின் பெயர் என்ன முறையில் தகவலைக் கொடுத்தார் ? Name of person on whose information particulars relating to item 13 were supplied and in what capacity he gave information</p>		
<p>15. නම දැනුමක් කිරීමේ හෝ වෙනස් කිරීමේ හෝ දිනය හා දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් හෝ රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් තැනැත්තාගේ අත්සන பெயரைப் புதிதாகச் சேர்த்த அல்லது பதிலாகக் கொடுத்த திகதியும் பதிவு காரியகර்த்தா அல்லது பெரும் பகுதிப் பதிவுகாரரின் கையொப்பமும் Date of insertion or substitution and District Registrar's or Register-General's signature</p>		

1975 අංක 41 දරන විවාහ, උප්පැන්න හා මරණ (සංස්කරණ) පනතේ සංස්කරණ උප්පැන්න හා මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනතේ (110 වන පරිච්ඡේදයේ) 11 (අ) වගන්තියේ විධිවිධාන යටතේ මෙම පිටපත නිකුත් කරන ලද බවට සහතික කරමි.
 இந்தப் பிரதி 1975 ம் ஆண்டின் 41 ம் இலக்க பிறப்புகள், இறப்புகள், விவாகச் (திருத்தச்) சட்டத்தினால் திருத்தப்பட்டவாறான பிறப்புகள், இறப்புகள், விவாக பதிவுச் செய் சட்டம் அத்தி. 110 பிரிவு II (அ) விள் ஏற்பாடுகளின் கீழ் வழங்கப்படுகின்றது.

This copy is issued under the provisions of Section 11 A of the Births and Deaths Registration Act (Cap. 110) as amended by the Births, Deaths and Marriages (Amendment) law, No. 41 of 1975.

[Handwritten Signature]
 දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් / අතිරේක දිස්ත්‍රික් ලේකම් / රෙජිස්ට්‍රාර්.
 மாவட்டப் பதிவாளர் / இணை மாவட்டப் பதிவாளர் / பதிவாளர்
 District Registrar / Addl. District Registrar / Registrar.

සැ. යු.- මෙම පිටපතෙහි කවර අන්දමක එකතු කිරීමක් හෝ වෙනස් කිරීම දඬුවම් ලැබිය යුතු වරදකි.
 குறிப்பு.- இப் பிரதியில் சேர்ப்புகள் அல்லது மாற்றங்கள் செய்தல் தண்டனைக்குரிய குற்றமாகும்.
 Note- It is a punishable offence to make any addition or alteration in this copy.

රා. සේ. පී. / අ. සේ. / O. S. S.

රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ
 ප්‍රකාශන හා මරණ සේවාවේ
 සාමාන්‍ය සේවකයා
 බැංකු පිළිගැනීමේ
 කොමිෂන් (ආ.බ.)